Echange scolaire Carignan - Weinsberg: Fiche d'inscription
Schüleraustausch Weinsberg - Carignan: Anmeldebogen

Nom et prénom, sexe Vor- und Zuname, Geschlecht	☐ w / *f* ☐ m / *m*	*Veuillez coller une photo ici* Bitte hier ein Foto einkleben
Date de naissance / Geburtsdatum		
Adresse / Adresse		
Téléphone / Telefon		
E-Mail / E-Mail		
Nationalité / Staatsangehörigkeit		
Classe / Klasse		
Frères et sœurs : âge, sexe Geschwister: Alter, Geschlecht		
Animaux domestiques / Haustiere		
Loisirs, centres d'intérêt Hobbies, Interessen		
Informations de santé : allergies, médicaments, particularités,... Gesundheitliche Angaben: Allergien, Medikamente, Besonderheiten	*Remarque à l'attention de toutes les familles d'accueil : l'élève accueilli ne doit pas être exposé à la fumée de cigarette (à l'intérieur des bâtiments, dans la voiture, etc.).* / Hinweis für alle Gastfamilien: Das Gastkind darf Zigarettenrauch nicht ausgesetzt sein (geschlossene Räume, Auto etc.). *Informations particulières:* / Individuelle Angaben:	
Habitudes alimentaires (p.ex. végétarien) / Essgewohnheiten (z.B. vegetarisch)		
As-tu déjà participé à cet échange? Hast du bereits am Frankreich-austausch teilgenommen?	☐ *Oui* / Ja ☐ *Non* / Nein *Mon correspondant s'appelle:* / Mein/e Partner/in heißt:	

Date et signature du représentant légal / Datum und Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten

Liebe Schülerin, lieber Schüler!
Bitte lies vor der Anmeldung die Teilnahmebedingungen gründlich durch und sprich mit deinen Eltern darüber! Fülle den Anmeldebogen gut leserlich aus. Füge bitte ein aktuelles Foto bei und notiere deinen Namen auf dessen Rückseite. Sobald wir wissen, ob wir eine Austauschpartnerin/einen Austauschpartner für dich haben, werden wir dich informieren.
Chères élèves,
Nous vous prions de bien lire les conditions relatives à l'échange et d'en discuter avec vos parents avant de postuler. Ensuite, remplissez soigneusement le formulaire et joignez-y une photo récente. Dès que nous disposerons de plus d'informations, nous t'en informerons.
Wichtige Hinweise zu den Teilnahmebedingungen:
Durch die Teilnahme an einem Schüleraustausch nimmst du am Familien- und Schulleben deiner Austauschpartnerin/deines Austauschpartners teil und hast somit Gelegenheit, deine Sprachkenntnisse intensiv zu erweitern und die französische Kultur und Lebensweise aus unmittelbarer persönlicher Erfahrung zu erleben. Hierfür werden Offenheit und Interesse am Anderen und die Bereitschaft, sich in der Sprache des Gastlandes zu verständigen, vorausgesetzt. Du solltest am Aufbau eines freundschaftlichen Kontaktes mit der Partnerin/dem Partner interessiert sein. In der anderen Hälfte des Austausches wird die Partnerin/der Partner in deiner eigenen Familie leben. Dazu solltest du Gastfreundlichkeit, Hilfsbereitschaft und Verantwortungsbewusstsein mitbringen. Selbstständigkeit ist notwendig, um die durch den Austausch versäumten Unterrichtsinhalte nachzuarbeiten. Zusätzlich sind folgende Charaktereigenschaften wichtig: Toleranz, Zuverlässigkeit und auch Anpassungsfähigkeit und Durchhaltevermögen.
Informations importantes concernant les conditions relatives à l'échange:
La participation à l'échange implique une participation active à la vie familiale et scolaire de ta correspondante/de ton correspondant et te donne l'opportunité d'améliorer considérablement tes connaissances linguistiques et culturelles grâces aux expériences que tu auras la chance de vivre. Les élèves participant à cet échange devront donc faire preuve d'ouverture et d'intérêt vis-à-vis de l'autre personne et de l'autre culture. Ainsi, des qualités telles la tolérance, la fiabilité, la facilité à s'adapter et à tenir bon sont essentielles. N'oublie pas que ton attitude représente aussi ton pays: la France!

Warum möchtest du am Schüleraustausch mit Frankreich teilnehmen? Beschreibe deine Motivation für den Austausch in ein paar Sätzen. / ***Pourquoi souhaites-tu participer à l'échange avec Weinsberg?*** *Décris ta motivation en quelques phrases.*

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Wie bin ich? Beschreibe dich selbst und deine Interessen möglichst ausführlich, damit wir eine/n möglichst passende/n Partner/in finden können. / ***Qui suis-je?*** *Décris-toi précisément, afin que nous puissions trouver la ou le partenaire qui te correspondrait le mieux.*

_____

_____

_____

_____

_____

_____